

Dallagher de Parks, Mercedes
Lima, Abril 8 de 1924

398

Señorita Angelica Palma

Madrid

querida Angelica,

OO-AP1
Cej. 1
Doc. 322
fol. 2

Mil gracias por su carta de Enero 9, muy interesante, como todas las suyas.

A principios de Noviembre nos vinimos de Sayan a Lima, a casa de mis padres, pues mi marido tenia que arreglar algunos asuntos legales respecto a su propiedad minera. Creimos que sería cosa de un mes a lo mas, y aqui nos tiene Vd. hasta ahora! Los asuntos aquellos estan al fin por concluirse, de manera que inmediatamente despues de Semana Santa pienso regresar con mi chiquillería a Sayan, y esta vez la estadia será probablemente mas larga. Mi rancho de Chorrillos lo arrendé por el verano a nuestro primo politico Juan Antonio Portella, que por desgracia enfermó mortalmente alli, y murió en el Hospital Italiano hace cosa de un mes. Ya se imaginará Vd. cuanto he deplorado que haya tratado tan mal a esa pobre familia una casa que, como Vd. sabe, me ha tratado a mi siempre tan bien. Enfin, nada creo que haya tenido que ver la casa con la enfermedad, que ha sido mas bien una crisis de una antigua afeccion al higado que él tenia.

Hablando de cosas mas alegres, hemos gozado, en meses pasados, con la temporada de Margarita Xirgú, actriz que me ha interesado sin satisfacerme, pues la he encontrado demasiado desigual. Trabajó magistralmente en una joya de Rusiñol, de factura enteramente quinteriana que lleva por titulo "El Patio Azul". Tambien en "La Mujer Desnuda" de Bataille, y en una adaptacion de la "Electra" de Sofocles. Por lo demas su repertorio lo encontramos muy poco satisfactorio. De los clasicos solo nos dió una de las peores piezas de Calderon, "La Niña de Gomez Arias". De Benavente, creo que solo "La Noche del Sabado", que ni siquiera quise molestarme en ver, por haberla leído ya. Digame, que piensan de esta actriz en España? Tiene momentos geniales, pero solo son momentos. Ah, tambien estuvo bien en "Zaza", pero exagera la nota cruda en todas las piezas que la tienen, de una manera que no me parece digna de una actriz de su rango. Su "Salomé" fué anunciado con mucho bombo, pero francamente me pareció un repugnante mamarracho, sin las exquisiteces artisticas que le encontraron, o creyeron encontrarle, los muy suggestivos criticos (?) limeños. Me hace mucha gracia (no se si se lo he dicho ya) la boga que en España, y aun en Francia, tiene Wilde, un escritor muy envejecido, y a quien nadie ya toma muy en serio en Inglaterra. Otra representacion de la Xirgú que me interesó fué la de "Maria Rosa", de Guimerá, que ya habia yo visto con Borrás, porque pude convencerme con esta pieza que la interpretacion puede convertir una pieza de primer actor en pieza de primera actriz.

He leído algunas apreciaciones sobre esa compañía de Nicodemi, y sobre la pieza esa de los "Sei personaggi". Esta pieza es una de las archi-modernas que rompen todos los moldes de la tradición dramática. Veo que este genero, tan difícil, se está cultivando mucho en Inglaterra y en Estados Unidos, y casi me atrevería a decir que es invención ~~laxina~~ sajona y germana; quizá debería agregar, escandinava. Es curioso como los franceses, tan atrevidos en las ideas, parecen ser tímidos en las formas, y se contentan con tratar de "epitafios" imaginando conflictos psicologicos cada vez mas monstruosos y repugnantes. Ha oído Vd. hablar de una pieza estranísima, creo que de origen alemán, en que algunos de los personajes son especies de seres artificia-

Por no recordar su direccion, pues sus cartas anteriores las tengo en Sayan, dirijo esta como Vd. verá, y creo le llegará bien.

ciales creados por un procedimiento científico? En inglés se llama esta pieza "R.U.R.", que es la marca de fabrica de los esperpentos aquellos, y lo mas extraño del caso es que he tenido un éxito enorme en ambos países, éxito que para ser meramente "de curiosidad" ha durado bastante. Y en Nueva York se está dando una pieza en la que al levantar se el telon se nos presenta el salón de fumar del buque de la muerte. Parece que la sombra de Edgardo Poe ha pasado por allí.

Justamente la traducción esa de Sassone de "La Figlia di Jorio" la dió tambien aqui Margarita Xirgú. Es por mala que la pieza me pareció tan pesima? Que opina Vd. de ella?

De Jacinto Grau nada conozco. La verdad es que no sigo el movimiento literario español tan de cerca como desearia.

Tenemos en Lima, como Vd. sabe, a Villaespesa. Fui a oír su primera velada, en que nos obsequió, bajo el título de conferencia, demasiado modesto para el caso, con un estupendo discurso, como no lo he oído igual desde que oí a Belisario Roldan. Despues de esta soberbia pieza literaria, sus poesias no me impresionaron. Me hace el efecto de que no tiene la fuerza suficiente para llevar a cabo sus muy hermosos y muy simpáticos ideales artisticos. Verdad que solo conozco de él un imsoportable dramon, "El Alcazar de las perlas", en el que Borrás malgastó una noche su genio. Despues ha dado Villaespesa un par de veladas mas, pero como han sido en compañía de Choçano, me he abstenido. Abundo en las ideas de Vd. respecto a este ultimo. Lástima, verdaderamente, que cuando tenemos algo bueno resulte tan maleado.

Y Fernandez Ardavin ha hecho algo despues de la tan artificiosa "Dama del Armiño"? Ese nunca será dramaturgo, ni Marquina tampoco. Me parece que se equivocan los literatos españoles en ese empeño por resuscitar el drama en verso, genero que, aunque tan hermoso, necesita dotes excepcionales, sobre todo en nuestra epoca. Al hablar de Villaespesa, recuerdo que creo que fué de él una hermosísima pieza que nos dió Maria Guerrero en su segunda temporada, "La Leona de Castilla", Varias veces la he recordado con admiracion, pero sin poder estar segura respecto del autor; lo unico que sé es que no fué Marquina. Si en efecto es de Don Francisco, esa hazaña anula lo de "El Alcazar de las Perlas". Vd. me podrá decir con seguridad de quien es.

Respecto al cardenal Benlloch, veo que se ha formado Vd., a pesar de la distancia, una idea justa; su visita me ha dejado el animo algo apenado, pues la impresion entre toda la gente sensata aqui es que ha lateado demasiado, y forzado la nota campechana. Era preciso darse cuenta de que para nosotros los sud-americanos, un cardenal era algo casi supra-terrestre; nos esperabamos un asceta muy alejado de las vulgaridades de la vida, y nos hemos dado con un señor muy amable y bondadoso, si, pero que se ha prodigado con exceso. Si su visita hubiera durado solo una semana (límite máximo de esta clase de estadias) y se hubiera limitado a aceptar los agasajos oficiales y religiosos, habría dejado mejor impresion.

He leído en estos meses dos obras de Azorin, por quien tenia una gran ilusion, pero que se me ha venido abajo por completo. Los dichos libros son "Clásicos y Modernos", y "De Granada a Castelar". He encontrado sus juicios superficiales, impertinentes, y contradictorios y se me han quitado las ganas de volver a leer otra obra suya. Que opina Vd. Por lo demas, ahora leo poco, y casi ninguna obra seria; el ambiente no es propicio; me reservo para Sayan, adonde me llevaré uno o dos cajones de libros.

Con saludos a sus hermanas, y suplicandole que me haga pronto el

obsequio de otra carta suya, su muy afnue:

Merecedes Saldaña y Berdel